

Peroveta Isaiah ana buka

Pariverena

Wei bukana lamna peroveta gāeḡaena au Jerusalem i mae tana riwa 750 BC. nanarena, wavana Isaiah. Bukana iavana tonuḡa:

Kapita 1-39 e ririweta da mai Assyria ai gulau ma ai sorodia vivirewapanai dam ḡelau Israel ma Judah au ririvai i vipupuni. Gulagulau Israel ma Judah i vibadei.

Kapita 40-55 lamna mai Babylon ai gulau mai Judah i vipupui ma i pupuna-naiei da au Babylon. Perovetana i vinuaubai ma i riwei da God ina naiana-melei ma lawana vouna ina verei.

Kapita 56-66 lamna mai Judah i nememei au Jerusalem. Ma perovetana God ana ogatara Jerusalem ravai aubai e bababaniei.

2

BADA ana ola

¹ God ana pariverena, Judah ma Jerusalem aubaii wenanare, Isaiah - Amoz natuna i verei.

² Mara au murina,
ola mepa tempol marina e maimairi, ina mae-
nonoa.
Ina ḡetelara kaua eḡa, me ola ḡelau.
Dam nununai patarai ina taini kampa da
ina voepaepa.

³ Dam patarai ina nei ma ina riwa,

“Ona nei, tana gāe BADA ana au ola,
Jacob ana God ana au numa.
 Weka ana kua ina viararamanita
 da au ivina tana babara.
 Aubaina BADA Riwana au Zion da ina opu,
 BADA ana tarawatu Jerusalemei ina opu.
⁴ Tauna dam gāe ai vigāigāiawa ina rauetarei,
 ma ina kovogā.
 Ai sod ina guda-virai da ipa uata,
 ma ai pawasi ina guda-virai da naipi ai
 ragāragā kosii aubaii.
 Dam damai egā ina vigāigāiawa vivira me,
 bo ina vokaukaua, gāvia aubaina.
⁵ Ona nei Israel natunatui, BADA ana au ravilala au
 ivina tana babara.”

5

BADA ana grape wapuna welana.

¹ ☆ Ona rautanigāna ma au nuavainana ana wela
 ana ravi.
 Au nuavainana ana grape wapuna i paewi,
 doa au maumaurana, ola au barana.
² I auni ma gāima i viopuni ma i gari
 ma grape gōrogōrovai aiaii, avavai, i paewi.
 Violagā numana i voai
 ma nanare wine anigudana i bori au kira.
 Anina ma i vipaipai da grape uena aiaii ita verei,
 Wate grape anatapui i vigōra.
³ Marina taumi Mai Jerusalem ma Mai Judah,
 Tau ma au grape wapuna ona babiniei!

☆ 5:1: Mrk 12:1

⁴ Aiwai ġelauna eġa ata kauai au wapu?

Anatapuna a kauana-paiei!

A notai da grape uena aiaii ita vereu wate viviġorai
i vereu.

⁵ Marina ana riwem,

wenanare ana kauai au wapu awarina.

Garina ana viairikarikai da ġamoġamo ina rui

Ma wapuna ina ġara-viravirai.

⁶ Ana voterei da modu ura gogoi ina vinelana

ma eġa aiai grape ina taraġadaġadari

bo modu ina tuparaguragui.

Modu ma donadona, wapuna ina puru-pai.

Apau ana egari da eġa kampa garewa
ina atuna.

⁷ BADA Vivirewapana Kaukauana

ana grape wapuna lamna, Israel

ma grape ġoroġorovana ae tuġuna e rerereġi

lamna ana dam mai Judah,

I notanotai da lawana aiaina ita maeni

wate i 'nanai da tara i vitoini;

kaua jijimanina ita nelaġai

wate viġaiġaiawa gararai i nonori.

6

BADA Isaiah i ġorei da ina viperoveta.

¹ Madeġana gulau Uziah i 'raġe, tau Bada a inanai.
Tauna ana au anikiala, au aidamo telarana
i kiakiala ma ana gara adana tempol i vioai.

² Au ririvana lamna Seraph ruaġa. Tagotagogi
ava papei six; papena ruaġei naoi i purui, ruaġei aei
i purui ma ruaġei, i lavelave.

³ Ma tauivava i viḡoreḡore vivira;
 “Vivivirem, vivivirem, vivivirem tam BADA,
 Vivirewapanana;
 Dobu anapuna am boruma i oai.”

⁴ Ponai gugurana tempol tuatuna i gui ma bau tempol i vioai.

⁵ Ma a riwa, “Aio! A kauana-boai! Babani apoapoei gamou i vimiramirai, ma rava gamoi miriramirai au poui a mamae, wate matauei gulau, Bada vivirewapana kaukauana a inanai.”

⁶ Ma seraph tagogi incense aniapuna au tepana ai moniana i kavini ma i lavenei awariu.

⁷ Ma ai moniane i gamou i vodadani ma i riwa, “Ma inanai, wei ipirim i vodadani; am apoapoe vinimalana i vaitawanei ma am ḡo’apoapoe i notatawanei.”

⁸ Anina ma BADA ponana a nonori i riwa i pa, “Aiai ana paritawanei? Aiai aubaita ina nae?”

Ma a riwa a pa, “Tau weka. Ma paritawaneu!”

7

Immanuel ana mataira.

¹⁰ Muriai, BADA, gulau Ahaz i riwana-melei i pa,

¹¹ “BADA am God ma vibaḡai da mataira piripirina, doa au ipu dewadewana, irairagei ai au animae bo mara au tepa dewadewana, ina viatataiem.”

¹² Wate Ahaz i paribelei, “Tau eḡa Bada ana vibaḡai mataira aubaina. Eḡa ata ḡoei da Bada ana raudadani.”

13 Ma Isaiah i riwa i pa, “Gulau David ana epae-paia, ona rautaniġana kaua! Taumi ami orapotei rava orai o vivibadoi ma marina o ġoei da kauana tagogina ona kauei Bada awarina bo?

14 Lamna aubaina Bada ainelana mataira ina viatataiemi: Matatapu ina duama ma tevera orotona ina ġuni ma ina viwavai Immanuel.” Wei anona God tauta maiteni.

9

Awarita tevera i tupua

1 Taii i vivinu’apoapoe, ai vinuapoapoe ina kwa. Rorova dobu Zebulun ma dobu Naphtali i kwalai* ma i viminalamalai, wate muriai dobuna ina viboruma-kauei. Galili, jentail ai dobu, au boga Mediteranean ina vikarei da maramatanei ina nae da waira Jordan au baba ġelauna.

2 Taii waguwaguvareina taubabarai
lalaina ġaeġaena i ’nanai;

Taii gimtona taumaenina†
awarii lalalaina i lalai.

3 Tam ai dam u vimaġai
ma ai nuaiai u viratai;
am viturana i vinuaiaiei;
me tuaruta au marana e vivinuaiai,
me sorodia e vivinuaiai,
maranai, ġavia purapurai i tuarui, e ġutaġutai.

6 Aubaina, awarita tevera i tupua!
Tevera orotona i vereta!
Tauna ina vibada.

* **9:1:** I pupuna-naiei au Assyria i vipanipani † **9:2:** Iraġe paratana

Tauna ina ḡorei:

Tauvinuaterena Aiaii telarana,
God Vivirewapanana;

Amata Maemae Nonoana; Nuauba Badana.

⁷ Ana vigulau ma ana nuauba ina tua,
eḡa damona ita mamae.

Noina Gulau David ana au vigulau gabuna
ina kiala,
ma nuavainei ma jijimaninei ina vibada kaua;
Ina mae-nonoa, marina da mara au damona.

BADA VIVIVIREWAPANA KAUKAUANA
ana nuavainei wei anapuna ina kauei!

11

David ana epaia

¹ Me ai tuḡutuḡu ita nabinabi
Mara e nenei maranai Jesse ana damei gulau
ina nei.

² Ma BADA Aruana tauna au tepana ina rauei da:
Nuaulaula ma aramana ḡaeḡaena ina verei,
ana oḡa tara aiaina ma tepa tora ina verei, da
ana rava ina paina-kauei.

BADA ina aramanei ma ina vivirei.

³ Bada votelatelana, lamna ana nuaiai ḡaeḡaena,
ma eḡa kaua tepana inanana bo viarautu
awarinei, ina kovoḡimi;

⁴ Tauna molamolakai ina rauetarana-kauei,
ma vivinuapoapoe au dobu aubaii ina mairi.
Ma gamona bolabolana dobu ina kovoḡi,
ma ponanei ḡo'apoapoe ravai ina virageḡeni.

⁵ Tauna kaua jijimanina ina vijiḡoratei
ma patutu ina vitairoroei.

- 6 Nanare auou moduei sipu natuna maiteni
 ina mae,
 ma leopard gote ġaubona au ririvana
 ina matave,
 nanare cow ma lion natunatui ina laba-tagogi;
 ma tevera ina viġamoġamo.
- 7 Bulumakau ma bear ina am tagogi,
 natunatui ina matave tagogi,
 ma lion gidagida ina ani me bulumakau.
- 8 Tevera daradarana mota ana au nibo
 ina vikalokalo
 Ee! Ma tevera edaedana mota aiara ana au
 nibo, urana ina tereġairei.
- 9 Au Zion, au ola vivivireina eġa aiwai ina vikeroi
 bo ina viapoapoeni.
 Aubaina BADA aramanana
 dobu ina vioai, me waira boga e vivioai.
- 10 Nai maranaina gulau vouna, Jesse ana damei,
 ina vomairi da ina vimataira dobu au ana
 tapuna.
 Dam ġaeġaei anatapui ina deri ġeta awarina,
 ana au animae boruborumana.

35

Etanai Vivivireina

- 1 Mutulua ma dobu poipoina ina vinuaiai,
 dobu dariġaġa ina vinuaiai ma ina talai!
- 2 Berana ina numoi,
 ma ina vinuaiai ma ina logologoi!
- Inanana i vinualaulauna me Lebanon olai
 ma ana maura me Carmel olana ma
Sharon wapuna.

Kampa BADA ana boruma rava ina viatataiemi,
 BADA ana vigulau ina inana.

³ Ura vogarigarii ona vovaibagi,
 ae tutu gwaḡagwaḡana ona vovaibagi;

⁴ Rava rovorovoi ona riwei,
 “Eḡa ona rovo! Ona virewapana!
 Ona inana! God ana mejina e nenei;
 da ami ḡavia ina vipupui.”

⁵ Ma mata potapotai ina inana
 ma taniḡa potapotai ina nonora

⁶ Gwaḡagwaḡai ina viauauepa me deer, ma gungum
 ana morelanai ina vigaragararei.

Waira au dobu dariḡaḡa ina wanaiwaḡi,
 ma vuvura ina raupaipairei.

⁷ Doa paipairana ina vitopa
 vuvura ina raupaipairei

au dobu dariḡaḡa,
 modu ma gonu ina gogo labalababa auou
 moduei ana au animae.

⁸ Ma kampa etanai ḡaeḡaena e ḡoreḡorei *Etanai vi-
 vivreina*, ina mae.

Etanaina lamna tau i God ana babara
 e nenaeni, tau i ava aubaii,

Rava orai miramirai eḡa ina babarani.
 Bubuai weka eḡa ina babara dadana.*

⁹ Eḡa lion bo raviuru kampa ina babara.
 Eḡa ḡamoḡamo ḡaiḡaiawai kampa ina mae

BADA rava i vivilawania,
 tau i ava kampa ina babara.

¹⁰ BADA aiavoi i gimara-melei wenanare
 ina nememei

* 35:8: Bo avena da ai nota i aburu, tau i eḡa ina kwako.

ana welawelai ina rui au Zion
 Nuaiai maemaena ina vikunuteiei,
 nuaiai ma morelana g̃aeḡaena ina peu au tepai,
 nuabola ma inivara ina amoa.

40

God ana rava ina vinuaubai.

- ¹ Ami God e ririwa, “Au rava, ona vinuaubai!
 Nuauba riwai ona riwei.”
- ² Riwa egolanei mai Jerusalem ona riwei
 ona riwei da ai vinuapoapoe marana i kwa,
 ai ḡo’apoapoe i nota-tawanei.
 BADA ai ḡo’apoapoe i vimaiei mara ruaḡa.
- ³ ✧ Rava e viḡoreḡore;
 “BADA ana aninae au mutulua ona vokaukauei!
 Etanai jijimanina ata God aubaina au mutu-
 lua ona kauei.
- ⁴ Gwagwa ona dobo-naiei,
 ma ola anatapui ona ḡara tawatawanei
 doana anatapuna ona vimataveni,
 ona ḡara-laboḡi.
- ⁵ BADA ana boruma ina vieḡai,
 ma rava anatapui ina inanai.
 Lamna BADA gamonei i riwai!”
- ⁹ Zion, tam pariverena aiaina e garagararei.
 Ma ḡae ola ḡaeḡaena au tepana
 ma ponam ḡaeḡaenei,
 pariverena aiaina ma raugugulei
 ma eḡa ma rovo!
 Taon ḡaeḡaei Judah au paratana ma parivere,

✧ 40:3: Mrk 1:3

“Ami God e nenei!”

¹⁰ Ona inana BADA God ana rewapanana
e nenei da ina vibadeta.

Ona inanai! Maiana, lamna rava i vivilawania, mait-
eni e nenei.

¹¹ ✧ Ana rava ina ġamoi me sipu tauġamoina,
ana sipu natunatui au nuanuana
ina raparapai.

ma tatauvao ina ravena-kauei.

42

BADA ana taunola.

¹ ✧ BADA i riwa,

“Wei au taunola, a vinei,
a vovaivirewapani ma a vinuaiaiei.

Aruau au orana a terei
ma tauna lawana aiaina, ma kaua jijimani
ina neiai dobu au anatapuna.

² Tauna eġa ina garara
bo ponana ina rata au deba.

³ Rava me gonu barabarana eġa ina gai,
bo rava me wiki tupona eġa ina boi.
Wate lawana aiaina ma kaua jijimani
ina neiai dobu anatapui awarii da ai
lawana.

⁴ Eġa orana ina peu bo ina vokokokara,
lawana jijimanina ina terei au dobu;
bonabona ravai aueia nanare, e vivipaipai.”

⁶ ✧ “Tau BADA jijimaniu, a vinem ma ana vovaivire-
wapanim da lawana aiaina ma neiai;

✧ **40:11:** Ezk 34:15 ✧ **42:1:** Mrk 1:11 ✧ **42:6:** Isa 49:6; Act 13:47;
26:23

ma ana raunimavoaim ma ana gagaloem.
 Tamei, parivainuaḡana bagibagina rava anatapui
 au dobu maiteni ana kauei,
 ma vilalaina jentail awari.
⁷Ma mata-potapotai matai ma vikalai;
 ma ravai au panipani numana;
 nai taui gimtona maemaei ma tereopunei.”

49

BADA ana taunola

³BADA i riweu i pa,
 “Israel tam au taunola ma tamei au boruma
 ana vieḡai.”

⁵Au manawa ma BADA i vineu da ana taunola;
 da ana rava mai Israel kwakokwakoi
 ana neiana-meleiai awarina.

BADA i vimaēḡaeḡaeniu;
 Tauna au rewapana.

⁶✧I riweu “Au Taunola,
Jacob ana dam ma voepana-melei ma
 mai Israel kwakokwakoi ma neiana-meleiai;
 lamna nola aburuna.

Wate nola ḡaeḡaena a vereverem;
 lalalaina ma naiei jentail awarii
 ma lawana mamae-nonoana ma naiei da dobu
 au gia dewadewana ina ḡeta.”

¹⁴Wate mai Jerusalem i riwa,

“BADA i netawaneta! Tauta nuanuana i vuru”

¹⁵Ma Bada i paribelei,

✧ **49:6:** Isa 42:6; Act 26:23; Act 13:47

“Moina! Tatauvao natuna melamelana au ġuġuna,
 nuanuana ina vuru bo;
 bo natuna i ġuniġunia nuanuana ina vuru
 Mepa da alo nuanuana ina vuru,
 wate tau, eġa nuanuau ina vuru!”
 16 Jerusalem eġa melanai nuanuau ina vuru
 Ona inanai! Wavami, au ura lapalapau a rurui.

50

BADA ana taunola patupatutuna.

- 4 BADA God i viararamaniu aiwai ana latoni,
 da ġokokokarai ma peupeui ana vovairewapani.
 Ubaubani patapatai e ravidagudagui,
 ma taniġau a tonetonei da
 ana rautaniġanana ma ana viararamana kaua.
- 5 BADA God aramana i vereu
 ma eġa ata pariġaiei bo ata mae-puputei.
- 6 ✨ Uporau a verei da i kwapu-kauei,
 ma a voterei da mutuorou i amui.
 Eġa naou ata govaġi maranai i vinimalamalaiu
 ma naou i ovai.
- 7 Wate BADA God au muriu e maimairi,
 lamna aubaina eġa ita vitepaubaubaiu.
 A vokaukaua da ana nebelei,
 aramanei da eġa ina vinimalamalaiu.
- 8 God au ririvau, ma ina vitaubabani aubaiu.
 Tauna ina riwemi da tau eġa aiwai ata kauana-boai.
 Aiai ina viwavuii?
 Tana nae tana etara
 Au ġavia mepa, taumi ona nei?
- 9 Anina BADA tauoina e gagagaloeiu,

✨ 50:6: Mrk 14:65

Aiai ina riwei da tau a kauana-boai?
 Tauī anātapui ina gumaḡa me gara wadubona.
 Komaḡana ina ambaubauni.

52

BADA ana vilawana e nenei

⁷ I ai ḡaḡa, taupariverena a inanai olei e taḡotaḡonai.

Riwa Aiaina e jimejimeī:

nuauba ma nuaiāiī riwai

ma BADA ana vilawana.

Ma Zion i riwei, “Ami God e vivibada.”

⁸ Ona rautaniḡana! Ami tauvineneḡana
 e vigaragararei;

ana morelanai e logologoi;

Tauī mataiei BADA i ’nanai

e nenememeī au Zion.

⁹ Jerusalem wanarīkarikana,

ana morelanami ona wela-gogona BADA awa-
 rina.

Tauna ana rava i vinuāubai,

ma ana melagai Jerusalem, i vai-melei.

¹⁰ Dobu anātapui au matai

ana rewapana vivivireina e vivieḡai.

Rava anātapui au dobu

BADA ana vilawana, ina inanai.

Taunola ana vinuāpoāpoe ma ana boruma.

¹³ BADA i riwa, “Au taunola ana nola ina kauana-
 kauei!

Rava tauna ina voepai au tepa dewadewana.

¹⁴ Au naona rava maḡamaḡai tauna i ’nanai

ma i virovorovoanei.

I vunu-kauei ma i vitaratarai;

da inanana eḡa me rava.

¹⁵ Wate marina dobu patarai ina raviḡori
ma gulagulau gamoi i pota tauna voepaepa
aubaina.

Eḡa ita parivereḡi,
marina mataiei ina inanai,
ma aiwai eḡa ita nonori, ina aramanei.”

53

¹ “Aiai wei pariverenana ita vitumaḡanei?
BADA aiai awarii ana rewapana i viatataiei?”

² God au matana, i rata me ai-nabina,
me aiwarama au kemara e gogogolana.

Eḡa ita tupua karawata bo vigulauna,
eḡa aiwaina vinualaulaunana da
tata rauoḡarei.

³ Ta inana geduaiei ma ta inana-tawanei,
iniviera ma vinuapoapoe malana i vaia,
ta raugovaḡei,
ta mae-puputei ma ta riwa da tauna rava labal-
ababa.

⁴ Tauna, ata nuabola kovoḡana i vaia
ma ata iniviera i avarai.
Wate ta notai da
ana ḡo'apoapoe aubaina, God i kovoḡi.

⁵ Ata kaua apoapoe aubaina i vitonei,
ata ḡo'apoapoe aubaina i vikeroi.

Kovoḡanei, nuauba i vereta;
kwapu keronei i vilawanita.

⁶ Anataputa me sipu kwakokwakona,
ana nuaita ma ata ḡoanei ta mamae;
wate ata ḡo'apoapoe kovoḡana, BADA tauna
i viavarai.

7 ✧ Au taunola i rauiviapoapoelana-kauei,
wate i volaḡota;
eḡa aiwai ita latoni.

I taravaina-naiei viraḡenana aubaina me sipu
ḡaubona.

Me sipu ana genugenuanana e nenaē aparā-
bori aubaina eḡa aiwai ita latoni.

8 I pani ma i naiei
ma eḡa aiai tauna ita vinuabolei,
eḡa ana epaepaia ma ina iraḡe.

Ana lawana au pouna i kwa labalababa.

Ana rava oina ai ḡo'apoapoe aubaina i'raḡe.

9 Tauna eḡa morumoruna bo ḡaiḡaiawana.

Wate tauī i ḡoei da danedanei maiteni
ita doboi,

ma purapura ravana ana au kokoaḡa
i vimataveni.

10 Maranai ana lawana i puloei ata ḡo'apoapoe
aubaina.

Lamna, BADA ana ḡoana da tauna ita vunu-boai
ma iniviara ḡaeḡaena ita vaia.

Ma ana epaepaia ina maḡa guratana
ma ana lawana ina manawa.

Ma taunei, BADA ana ḡoana ina kauana-paiei.

11 Ana nola anona ina inanai ma ina vinuāiaei
da ana nuabola eḡa kwakwavina.

Bada i riwa, “Au taunola patupatutuna a vinuāiaiei,
rava maḡamaḡagauī ai kovoḡa i avarai

ma lamnei tauī ana ḡorei Rava-Jijimanii.

12 ✧ Ma lamna aubaina ana vimaēḡaeḡaeni, tauna
rava ḡaeḡaena.

Ma ana au gabu ana terei
 rava g̃aeḡaei ma virewapanai maiteni
 ma ana maia ina ḡutai.
 Aubaina ana nuaina ana lawana i verenei.
 Tauna ora-potapotai maiteni i'raḡe,
 ma ḡo'apoapoe ravai maḡamaḡau aubai
 i mairi."

54

BADA ana nuavaina Zion aubaina.

- ⁴ Eḡa ona rovo aubaina eḡa ina vitepa-ubaubaimi.
 Tepami ina tora, eḡa ina vinimalamalaimi.
 Ami laraga kauai nunuami ina vuru.
 Ami vikaiababa nuabolana ina amoa.
⁵ Aubaina, taुकauem lamna awam,
 wavana BADA Vivirewapana Kaukauana.
Israel ana God Vivivireina am taugimaramelana,
 Tauna dobu anatapuna ai God.
⁶ Israel, tam me wavine tavine vovou
 ma awam i geduaiem ma u vinuabola kaua.
 Wate BADA ina ḡore-melem awarina ma ina pa,
⁷ "A voterem mara aburuna,
 wate raunuapoapoe ḡaeḡaenei ana vaimelem.
⁸ Au meji i rata kaua da a mae-puputem mara abu-
 runa.
 Wate au nuavaina mamae-nonoanei,
 ana raunuapoapoelem."

BADA taugimaramelana i riwa me,
⁹ ✧ "Awariu, wei me Noah ana au mara,
 maranai parivainuaḡana bagibagina a kauēi
 da eḡa melanai wairei dobu ana purui-melei.

✧ 54:9: Gen 9:8-17

Marina, nanare parivainuaḡana bagibaginei
 a ririwem
 da eḡa melana amlou ina ḡaiḡai da
 ana kovoḡimi.

¹⁰ Ola ina vidagu

ma ina amoā.

Wate, au nuavaina mamae-nonoana,
 ma au nuauba mamae-nonoana tam awarimi
 ina mae-nonoa.”

BADA tauraunu’apoapoelemi i riwa.

55

Nuarelanami ona nei

BADA i riwa i pa,

¹ “Ona nei, nuanuarelanami! Waira wei!
 Awarimi mane eḡa ona nei ona gimara ma ona am!

Ona nei, wine ma mereki ona gimarai
 maiana eḡa, ona vaioi.

² Aiwai aubaina lam apoapoei awari mane
 e tawatawanei.

Aiwai aubaina e nolanola labalababa.

Ona rautaniḡana kaua ma ona am-iaua,
 ma lam aiaii dagidagiaii ona vinuaiaiei.

³ ✧ Taniḡami ona toneiai ma ona nei awariu
 ona rautaniḡana da ona lawana.

Au parivainuaḡana mamae-nonoana ana kauei
 tam maiteni.

Ma viaiaina David a parivainuaḡani ana verem.”

⁶ “BADA ona baiei da ona nelaḡai,
 marina au ḡereḡeremi, ona vibaḡai.

✧ 55:3: Act 13:34

7 Ġoa apoapoe ravai, ami lawana apoapoei
 ona geduaiei
 ma nuanuami ona virai.
 Ee! Ma ona wanavirai BADA awarina da
 ina raunu'apoapoelemi
 ma ami ġo'apoapoe ina notatawanei.”

8 BADA i riwa, “Au nota eġa me ami nota nanare,
 ma au kua tapuna, eġa ami kua nanare.”

9 Mara i ġetelara eġa me dobu
 ma nanare au kua i ġetera eġa me ami kua.
 Ma nanare au nota i ġetelara eġa me ami nota
 nanare.

10 Garewa ma turuvani marei e peupeu
 eġa kwakwavina ina naeme au mara,
 wate dobu ina viutuvanei
 da lam ina gogo,
 da pei ina vereta, paewa aubaina
 ma lam, aniam.

11 Ma wenanare riwau gamouei e opuopu;
 eġa kwakwavina ina nememei awariu
 da aiwai a pariparitawanei ina kauei;
 au ġoana anatapuna ina vikwai.

56

Lawana rava anatapui aubaii

1 BADA wei e ririwei:

“Aburuna ava, ana nei da ana vilawanimi
 ma au viaiaina ana vieġai.

Lamna aubaina, kua aiiai

ma jijimanii ona kaukauei.”

- 6 “Mai jentail, aiai da tau i vituraneu
 ma i vitaunoleu, ma wavau
 i vinuavainei ma i vimaēgaēgaeniu.
 Au Sabate i vivirei,
 ma au parivainuaḡana bagibagina e vovojjina-
 kauei.
- 7 ☆Taufi ana nei ai au ola vivivireina - Zion
 ma nuaiai ana verei au parinumana.
 Ma ai pulo e apuapui awariu ana vianinei.
 Anina ma rava, au tempol ina ḡorei pari numana,
 dam anatapui au dobu aubaii.”

58

Uji ririwa kauana.

BADA uji ririwa kauana e bababaniei:

- 7 “Am-irairaḡei lam ona taraiḡuei,
 ma ami numa ona votawanei,
 nelabalabai ma vinuapoapoe awarii.
 Kovakovai gara ona vioteni,
 ma taraolim eḡa ona inana-tawanei.”
- 8 “Maranaina, au viaiaina ina ravilalaimi me
 maratomtommadeḡana,
 ma ami doria laḡilaḡina ana vilawani.
 Au naomi ana nae da ami aninae ana vovaiijimani,
 ma murimiei, au boruma ina gagaloemi.
- 9 Nai maranaina ona viḡore ma TAU BADA,
 ana paribelemi.
 Agu ona gararei ma ana riwa, “Tau weka.”

☆ 56:7: Mrk 11:17

“Eġa rava, vita ona verei, eġa ona viwawuwavu
ma eġa babani morumorui ona kaukauei.

¹⁰ Maranai am-irairaġei o viambagibagi,
ġokokokarai o vovoagui.

Lamnei, ami lalalaina gimtona ina lalai,
ina ravilalai me aubenai madeġana.”

61

Riwana Aiaina molamolakai aubai

BADA ana taunola e ririwa:

¹ “BADA God, aruana i vereu.

I vineu ma i paritawaneu da:

Riwana Aiaina ata naiei molamolakai awari
ma vinuanuabolai ana vinuabai.

Ma panipani ana pariverei da deriei ina viopuni.

² I paritawaneu da rava ata pariverei,
da mara i turiai maranai BADA ana rava
ina vilawani
ma ana ġavia ina kovoġi.

Ma i paritawaneu da vinuabolai ana vinuaubai.

³ Da taui e mogumogu au ola Zion,
nuaiai ina vikunuteiei ma eġa ina vidolodolo.
Nuaiai logologona ma eġa tou.

Taui ina vinuaiai ma eġa ina vinuabola.

Ai kaua jijimanina aubaina ina ġorei BADA ana
labarava ai jijimanina
da tauna ina vimaēġaeġaeni.”

⁶ “Ma taumi ina ġoremi BADA ana pirisi.

Ina ġoremi, God ana taunola.

Taumi dobu ġelau ai maura ona ani
ma ona vigulagulauei.”

BADA i riwa

8 “Aubaina Tau, kua aiaii a gōeḡoei,
 danene ma gō’apoapoe a gedugeduaiei.
 Au rava ai vinuapoapoe aubaina ana vimaiana-
 kauei;
 au parivainuaḡana bagibagina mamae-
 nonoana maiteni ana kauei.
 9 Dam anatapui, am epaepaia ina aramanei
 ma e inainana ḡaei.”
 Ma ina pa,
 “BADA i viaiaina-kauei.”

Zion i riwa

10 BADA awarina a vivinuaiai kua
 ma Aruau God awarina i vinuaiai kua.
 Aubaina vilawana garanei i vigaraiu
 Ma jijimana viane i ma garanei i viotenu.
 Me tavitavinevou orotona e vivigarai nanare bo
 me wavine tavitavinevou ana viana
 e tavitavine.
 11 Me doa, pei e vivigogoi ma debagau lam
 e verevereta,
 nanare BADA God, rava e teretere-vaijijimani
 au dobu da tauna ina voepaepae.

64*Pari agu aubaina*

4 Oo Bada wariāga da marina, eḡa aiai god ḡelau
 ponana ita nonori, ita inanai, bo ita aramana
 dadanei.
 Anina Tam ainelam.
 Tau da e vivipaipaiem e vovoagui.
 5 Tam kua aiaii ravai e vovoagui,
 am tarawatu e vovojijini.

Wate maranai ta ḡo'apoapoe ḡirigiri
tam amlom e voḡaiḡai.

Aiwai aubaina ma vilawaniai?

⁶ Anatapuiyai a ḡo'apoapoe,

Au matam, ai kuaa jijimani anatapui mirami-
rai me gara wadubona.

Anataputa ta poipoi me ai-rugurugu,

Ata ḡo'apoapoe e kapupuana-naieta.

⁷ Ma eḡa aiai wavam ita voepaepai

bo ita voguratei da naom ita inanai.

Lamna aubaina tam u netawanelai

da ai ḡo'apoapoei e vunuvunuiaia.

⁸ Wate BADA, tam amaiaia.

Tauai dogodogo ma tam nau tauvoaina.

Tam anatapuiyai uramei u rauḡaroḡaroelai.

⁹ Lamna aubaina, eḡa ma meji guratana awariaia.

Ma eḡa ai ḡo'apoapoe ma nota-nonoei.

Ma i 'nanaiaia, anatapuiyai tam natunatum.

Wedau Mark
The Gospel of Mark in the Wedau Language of Papua
New Guinea
Buk Mak long tokples Wedau long Niugini

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Wedau

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2017-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

aa19f3e3-98fb-51fa-9c53-3906edc75f11